

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 2515

[2012/204196]

15 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit betreffende de benoemingsvoorwaarden en de opdrachten van de titularissen van de functie van adviseur sociaal bemiddelaar in de overheidssector

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, artikel 12octies, derde lid, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012;

Gelet op het Protocol nr. 170/1 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten van 19 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 16 februari 2011;

Gelet op het protocol van de onderhandeling van het Sectorcomité XI - Werkgelegenheid en Arbeid van 15 maart 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 februari 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 14 maart 2012;

Gelet op het advies van het Directiecomité, gegeven op 11 juli 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op advies nr. 51.442/2 van de Raad van State, gegeven op 20 juni 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk, van de Minister belast met Ambtenarenzaken en van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De sociale bemiddeling in de overheidssector omvat de volgende opdrachten :

- het voorkomen van sociale geschillen en het opvolgen van het uitbreken, het verloop en de beëindiging ervan;

- het vervullen van alle sociale bemiddelingsopdrachten;

- het ondersteunen van de verschillende onderhandelings- en overlegorganen die zijn opgericht met toepassing van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

- het opstellen van alle verslagen en studies op initiatief of op verzoek van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten ter ondersteuning van de werken van het comité;

- het opvolgen van de evolutie van de Europese richtlijnen die een impact hebben op de overheid.

Art. 2. In afwijking van artikel 6bis, § 2, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, wordt voorzien in vacante betrekkingen in de klasse A3 voor de functie van adviseur sociaal bemiddelaar in de overheidssector overeenkomstig de regels die bepaald zijn inzake aanwerving.

Er wordt van de kandidaten een nuttige ervaring van zes jaar in human resources of sociaal overleg geëist, beide in de overheidssector.

Art. 3. In afwijking van bijlage I van hetzelfde besluit worden de kandidaten die houder zijn van een diploma van niveau B van het hoofdstuk 1 van dezelfde bijlage eveneens geacht de diplomaverreisten te vervullen indien zij een nuttige ervaring van tien jaar in human resources of sociaal overleg hebben, beide in de overheidssector.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 2515

[2012/204196]

15 AOUT 2012. — Arrêté royal concernant les conditions de nomination et les missions des titulaires de la fonction de conseiller conciliateur social dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, article 12octies, alinéa 3, inséré par la loi du 29 mars 2012;

Vu le Protocole n° 170/1 du Comité commun à l'ensemble des services publics du 19 avril 2010;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 16 février 2011;

Vu le protocole de négociation du Comité de Secteur XI - Emploi et Travail du 15 mars 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 février 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 mars 2012;

Vu l'avis du Comité de Direction, donné le 11 juillet 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 51.442/2 du Conseil d'Etat, donné le 20 juin 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi, du Ministre chargé de la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La conciliation sociale au sein du secteur public recouvre les missions suivantes :

- la prévention des conflits sociaux et le suivi du déclenchement, du déroulement et de la conclusion de tels conflits;

- l'exercice de toute mission de conciliation sociale;

- le soutien aux différents organes de négociation et de concertation créés en application de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

- l'établissement de tout rapport et étude d'initiative ou sur demande du Comité commun à l'ensemble des services publics de nature à soutenir les travaux de celui-ci;

- le suivi de l'évolution des directives européennes qui ont un impact sur le service public.

Art. 2. Par dérogation à l'article 6bis, § 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les emplois vacants de la classe A3 dans la fonction de conseiller conciliateur social dans le secteur public sont pourvus selon les règles prévues en matière de recrutement.

Une expérience utile de six années dans les ressources humaines ou en concertation sociale, les unes et les autres dans le secteur public, est exigée des candidats.

Art. 3. Par dérogation à l'annexe I^{re} du même arrêté, les candidats porteurs d'un diplôme de niveau B du chapitre 1^{er} de la même annexe sont également réputés remplir les conditions de diplôme s'ils comptent une expérience utile de dix années dans les ressources humaines ou en concertation sociale, les unes et les autres dans le secteur public.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 15 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister
belast met Ambtenarenzaken,
S. VANACKERE

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,
H. BOGAERT

Art. 4. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-grasse, le 15 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre
chargé de la Fonction publique,
S. VANACKERE

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
H. BOGAERT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 2516

[C - 2012/00540]

24 MEI 1921. — Wet tot waarborging der vrijheid van vereeniging Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 24 mei 1921 tot waarborging der vrijheid van vereeniging (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1921), zoals ze werd gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 2516

[C - 2012/00540]

24 MAI 1921. — Loi garantissant la liberté d'association Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 24 mai 1921 garantissant la liberté d'association (*Moniteur belge* du 28 mai 1921), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 2516

[C - 2012/00540]

24. MAI 1921 — Gesetz zur Gewährleistung der Vereinigungsfreiheit Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 24. Mai 1921, so wie es abgeändert worden ist durch das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER JUSTIZ

24. MAI 1921 — Gesetz zur Gewährleistung der Vereinigungsfreiheit

Artikel 1 - Die Vereinigungsfreiheit in allen Bereichen ist gewährleistet.

Niemand darf gezwungen werden, einer Vereinigung anzugehören oder ihr nicht anzugehören.

Art. 2 - Jeder, der sich als Mitglied in eine Vereinigung aufnehmen lässt, akzeptiert durch seinen Beitritt, sich der Ordnung dieser Vereinigung und den Beschlüssen und Sanktionen aus dieser Ordnung zu unterwerfen. Er kann jederzeit unter Einhaltung der Ordnung aus der Vereinigung austreten; jegliche Ordnungsbestimmung, durch die diese Freiheit aufgehoben werden sollte, wird als nicht schriftlich festgehalten betrachtet.

Art. 3 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und einer Geldbuße von 50 [EUR] bis zu 500 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer, um eine bestimmte Person zu zwingen, einer Vereinigung beizutreten oder ihr nicht beizutreten, dieser Person gegenüber von Tätlichkeiten, Gewalttaten oder Drohungen Gebrauch gemacht hat oder bei ihr die Furcht erregt hat, ihre Stelle zu verlieren oder sich selbst, ihre Familie oder ihr Vermögen einem Schaden auszusetzen.

[Art. 3 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000)]

Art. 4 - Mit denselben Strafen wird bestraft, wer böswillig mit dem Ziel, die Vereinigungsfreiheit zu beeinträchtigen, den Abschluss, die Ausführung oder - selbst unter Einhaltung der üblichen Kündigungsfristen - die Fortsetzung eines Arbeits- oder Dienstleistungsvertrags entweder an die Mitgliedschaft oder an die Nichtmitgliedschaft einer oder mehrerer Personen in einer Vereinigung knüpft.

Art. 5 - In Abweichung von Artikel 100 des Strafgesetzbuches finden Kapitel VII und Artikel 85 von Buch I dieses Gesetzbuches Anwendung auf die im vorliegenden Gesetz erwähnten Straftaten.